



**MIP'den Yeni Türkiye Rekoru!**  
**MIP sets new record for Turkey!**

**MIP'den Eğitime Tam Destek**  
**Full support for education from MIP**



# KAPAKLARI TOPLAYALIM

Let's collect the plastic bottle caps and break the obstacles

# ENGELLERİ AŞALIM



**"HEDEFİMİZ  
HER AY  
1 SANDALYE"**  
Our goal is one wheelchair every month

Yıl boyunca devam edecek olan kampanyamız için topladığınız kapakları "Plastik Atık Sepetleri"ne atabilirsiniz.

*Our campaign will continue throughout the year and you can throw plastic bottle caps you collected into the "Plastic Waste Bins."*

#### İLETİŞİM / CONTACT

Çiğdem ALKAN - 0530 370 92 66 / Daniyel ARPAÇ - 0533 924 99 88  
Yenimahalle 101. Cadde 5307 Sk. No. 5 33100 MERSİN / TÜRKİYE  
Tel : +90 324 241 29 00 [www.mersinport.com.tr](http://www.mersinport.com.tr)



2

MIP'den Yeni Türkiye Rekoru!  
*MIP sets new record for Turkey!*



5

MIP Türkiye'nin Lider Liman Operatörü Markası  
*"Port Management Leading Brand of the Year Award" goes to MIP*



6

MIP'den Eğitime Tam Destek  
*Full support for education from MIP*



16

Gümrük Firmalarıyla Bir Araya Geldik  
*Coming together with customs brokers*



23

MIP Dünya Fuarlarında  
*MIP at World Fairs*



18

"Hayırseverlik Haftası" Çocukları Sevindirdi  
*Making children happy with "Charity Week"*

İşi bilene sorduk:  
Römorkör Kaptanlığı  
*Asking the expert: "Tugboat captaincy"*

TGIF Etkinlikleri  
*TGIF Activities*

MIP'den 3000 Fidan  
*3000 Saplings from MIP*

FISH Ödülleri  
*FISH Awards*



**MIP | panorama**

**KURUM İÇİ BÜLTEN INTERNAL BULLETIN**

TEMMUZ - EYLÜL / JULY - SEPTEMBER 2019-3

Mersin Uluslararası Liman İşletmeciliği A.Ş. / Mersin International Port Management INC.

Kapak Fotoğrafı / Cover Photo: Necdet Canaran - Hazırlık, Baskı / Print: Digilife, Mersin





# MIP'den Yeni Türkiye Rekoru!

*MIP sets new record for Turkey!*

Türkiye'nin en büyük konteyner limanı olan MIP, Ekim 2019'da gerçekleştirdiği 175.857 TEU konteyner iş hacmi ile yeni bir Türkiye rekoru kırdı.

*175.857 TEUs monthly throughput; the highest container volume ever handled within a month in Turkey has been done by MIP in October, 2019.*





**Johan Van Daele**

MIP Genel Müdürü  
General Manager of MIP



## MIP'den Yeni Türkiye Rekoru!

MIP sets new record for Turkey!

**T**ürkiye'nin en büyük konteyner limanı olan MIP, ekim ayında gerçekleştirdiği 175.857 TEU konteyner iş hacmi ile yeni bir Türkiye rekoru kırdı.

MIP, Ekim 2019'da kaydettiği elleçleme hacmiyle Türk limancılık tarihinde yeni bir rekora daha imza atmış oldu.

Türkiye'nin lider liman operatörü MIP, yılın ilk altı ayında da 1 milyon TEU konteyner elleçleyerek Türk limanlarında bugüne kadar ilk altı ayda kaydedilen en yüksek iş hacmini yakalamıştı.

MIP, 2018 yılında ise 1 milyon 720 bin TEU rakamına ulaşarak Türkiye'nin en fazla konteyner elleçleyen limanları arasında ilk sıraya yerleşmişti.

"Dünya Limanı" olma hedefine kararlı adımlarla ilerlediklerini söyleyen MIP Genel Müdürü Johan Van Daele, yılın ilk on ayında bir önceki yılın aynı dönemine göre yüzde 15 artışla 1 milyon 607 bin TEU konteyner elleçlediklerini belirterek, "Her yıl iş hacmimizi arttırarak hizmet vermeye devam ediyor ve daha iyi sonuçlara ulaşmak için çalışıyoruz. 2018 yılında konteyner iş hacmi bazında 1 milyon 720 bin TEU konteyner elleçleyerek Türkiye'nin en büyük konteyner limanı konumuna ulaşmıştık. Benzer şekilde, konvansiyonel yükler bazında da bölge sanayisinin en önemli çözüm ortağıyız" dedi. •

**M**IP, which is Turkey's biggest container port, has set a new Turkey-wide record for the highest-ever container volumes handled within one month, at 175,857 TEUs.

The figure, recorded for October 2019, gives MIP the new record, with it having handled the highest volumes in the history of Turkish port operations.

Turkey's leading port operator, MIP, also reached 1 million TEU container volumes in the first half of the year, which is, to date, the highest business volume recorded for the first six months of the year in Turkish ports.

In 2018, MIP claimed its place at the head of Turkey's container-handling ports by reaching a figure for the year of 1,720,000 TEU.

MIP General Manager Johan Van Daele remarked that MIP is taking decisive steps forward in pursuit of their aim of being "the world's port of call". In the first 10 months of this year, 1,607,000 TEU container volumes have been handled, which represents a 15 per cent increase on the same period last year. "Every year we continue to improve the service we offer by increasing our business volume, striving constantly to achieve better results," he said. "In 2018, we became Turkey's largest container port by handling 1.72 million TEU. Similarly, in terms of conventional cargo, we are also the most important partner for industry in the region." •

# MIP'ye "Yılın Lider Liman İşletmecisi Markası" Ödülü "Port Management Leading Brand of the Year Award" goes to MIP



Türkiye'nin lider liman operatörü MIP, "Yılın Lider Liman İşletmecisi Markası" ödülüne değer görüldü. Türkiye'de farklı kurumlar tarafından toplamda 17 ödüle değer görülen MIP, kırılması güç bir rekora da imza atmış oldu.

Türkiye Lider Marka Ödülleri Töreni, 22 Temmuz Pazartesi akşamı Hilton İstanbul Bomonti Hotel'de iş, sanat ve cemiyet dünyasından geniş bir katılımıla gerçekleşti. Sunuculuğunu Öykü Serter ve Ufuk Özkan'ın yaptığı törende konuklar, ünlü keman virtüözü Canan Anderson ve Hande Yener'in verdiği konserde keyifli saatler geçirdi.

PSA International ve Akfen Holding ortaklığıyla 2007 yılında kurulan ve 2017 yılında IFM Investors'ın hissedarlar arasına katıldığı MIP; 112 hektarlık alanı, 21 adet rıhtımı ve Türkiye'nin en büyük konteyner limanı niteliğiyle Türkiye Lider Marka Ödülleri Töreni'nde "Yılın Liman İşletmeciliği Markası" ödülünün sahibi oldu.

MIP adına ödülü alan Halkla İlişkiler Müdürü Sevda Onbaşlı, "Bu ödülü iki bin MIP çalışanı adına alıyorum. Zor ama güzel bir iş yapıyoruz. Türkiye için çok güzel şeyler yapıyoruz. Türkiye'nin lider limanı olarak bugün başarımızı 17. kez taçlandırmış oluyoruz ve bunun gururunu yaşıyoruz hep birlikte. Katkısı olan, destek veren herkese, tüm paydaşlarımıza teşekkür ediyoruz" dedi.

Turkey's leading port operator MIP has won the "Port Management Leading Brand of the Year" award. MIP broke through to set a new record, with the various Turkish organizations conferring the award for the 17th time in recognition of the value of its contribution.

Turkey's Leading Brand Awards Ceremony was held on the evening of Monday 22nd July at the Hilton Istanbul Bomonti Hotel, with strong participation from the worlds of business, the arts and civic society. During the ceremony, hosted by Öykü Serter and Ufuk Özkan, guests enjoyed performances by famous violin virtuoso Canan Anderson and singer Hande Yener.

MIP, which was founded with the partnership of PSA International and Akfen Holding in 2007 and expanded its partnership structure with the participation of IFM Investors in 2017, received the Leader Port Management Brand of the Year award in Turkey Leading Brand Awards Ceremony as being the Turkey's largest container port with its area of 112 hectares and 21 berths.

Public Relations Manager Sevda Onbaşlı received the award on behalf of MIP and said: "I am receiving this award on behalf of two thousand MIP employees. It's a tough job we're doing, but also a good one: we're doing a lot of good things for Turkey. As Turkey's leading port, today we are being rewarded for our success for the 17th time, and we all feel proud of this together. We thank all our sector partners for their contributions and support."

# MIP'den Eğitime Tam Destek

*Full support for education from MIP*



Türkiye'nin en büyük limanı olan MIP, eğitim alanında gerçekleştirdiği projelerine bir yenisini ekleyerek Mersin Uluslararası Limanı İlkokulu'nun yapımını üstlendi.

Mersin'in Toroslar ilçesinde hizmet verecek olan ve 24 derslikte 720 öğrencinin öğrenim göreceği Mersin Uluslararası Limanı İlkokulu'nun temeli törenle atıldı. Törene, Mersin Valisi Ali İhsan Su, MIP Genel Müdürü Johan Van Daele, Mersin İl Millî Eğitim Müdürü Adem Koca, MIP yöneticileri ile çok sayıda davetli katıldı.

Ülkenin ve Mersin'in kalkınmasına yönelik projelere verdiği desteğin yanı sıra sosyal sorumluluk çalışmalarıyla da öne çıkan MIP, Mersin Valiliği öncülüğünde, 24 derslikte 720 öğrencinin öğrenim göreceği Mersin Uluslararası Limanı İlkokulu'nun yapımını üstlenerek bölgenin okul ihtiyacını karşılamış oldu.

Mersin Uluslararası Limanı İlkokulu'nun 2020-2021 eğitim öğretim yılında hizmete

*Turkey's largest port, MIP, has added to its work in the field of education by undertaking a new project - the construction of Mersin International Port Primary School.*

*A foundation-laying ceremony has been held for Mersin International Port Primary School, which will serve the Toroslar district and provide education for 720 children in 24 classrooms. Taking part in the ceremony on 16th October 2019 were Mersin Governor Ali İhsan Su, MIP General Manager Johan Van Daele, Mersin Provincial National Education Director Adem Koca, MIP executives and many other guests.*

*MIP, which is known for its support for development projects for the country and for Mersin, as well as for social responsibility initiatives, has met school needs in the region by taking on the building of the 24-classroom, 720-student Mersin International Port Primary School, working under the lead of the Governorship of Mersin.*

*Mersin International Port Primary School is scheduled to open for the 2020-2021 academic year and is being built in the Karaisalı neighbourhood*





sunulması hedeflendi. Toroslar İlçesi, Karaisalı Mahallesi'nde inşa edilen, 3 bin 283 metrekare açık, 684 metrekare bina oturum alanında 5 kattan oluşacak okul, MIP tarafından çevre düzenlemesi dâhil anahtar teslimi yaptırılarak Milli Eğitim Bakanlığına devredilecek.

MIP Genel Müdürü Johan Van Daele törende yaptığı konuşmada, temelini attıkları Mersin Uluslararası Limanı İlkokulu'nda çocukların eğitimine katkı sağlayacakları için heyecanlı, bir o kadar da gururlu olduklarını belirtti.

Van Daele, Türkiye'nin en büyük limanı olarak, kuruluş tarihlerinden bugüne hissedarları PSA, IFM ve Akfen Holding'in ortak vizyonu ile limanın kalkınmasını ülkenin kalkınmasıyla bir bütün olarak düşündüklerini ve sosyal sorumluluğu kurumsal kültürlerinin bir parçası olarak gördüklerini ifade etti.

Mersin'e ve kent insanına destek olma ilkesiyle, 2007 yılından itibaren birçok sosyal sorumluluk projesini hayata geçirdiklerine vurgu yapan MIP Genel Müdürü Johan Van Daele, "Viyanadan Mersin'e Sanat Köprüsü, Eski Köye Yeni Adet, Anneler Okulu, Onarımı Bizden Okuması Sizden, Engeline El Ver, İçimizdeki Engeller, İş Hayatı ve Kadın Paneli, MIP Çocuk Müzik Okulu, Geri Dönüşüm Çocuk Parkı" gibi farkındalık yaratan çalışmalarda binlerce paydaşa doğrudan temas ederek fayda sağladıklarını söyledi.

Johan Van Daele sözlerine şöyle devam etti: "MIP olarak sorumluluğumuzun farkındayız. Bu alandaki çalışmalarımızın sayısını arttırarak ve daha fazla insanımıza dokunarak devam etmek kararındayız. Bir yandan dünya limanları arasındaki konumumuzu güçlendirip ülke ekonomisine katkı sağlamaya çalışırken, diğer taraftan ülkenin kalkınmasına katkı sağlayacak sosyal projelerin de en büyük destekçisi olmaya devam edeceğiz."

(16.10.2019)

of Toroslar District. The turnkey project involves delivering a school with a footprint of 3,283 square meters and a five-story, 684-square meter building, including landscaping by MIP, which will be handed over to the Ministry of Education.

In his speech at the foundation-laying ceremony, MIP General Manager Johan Van Daele stated that MIP is excited and tremendously proud that they will contribute to the education of children at Mersin International Port Primary School.

Mr Van Daele said: "As Turkey's largest port, we and our shareholders, PSA, IFM and Akfen Holding, have a common vision, which is that we look at the development of the port side-by-side with the development of the country as a whole; from the time we were established right up until today, we have always regarded social responsibility as part of our corporate culture.

Mr Van Daele underlined that MIP has implemented many social responsibility projects since 2007 based on the principle of supporting the city and people of Mersin, social awareness-raising initiatives - such as Art Bridge from Vienna to Mersin; Old Village - New Tradition; Mothers' School; We Repair, You Learn; A Helping Hand with My Disability; Obstacles in our Midst; the Work Life and Women Panel; MIP Children's Music School, and the Recycled Materials Park for Children - had directly benefited thousands of fellow citizens, he said.

Mr Van Daele continued: "As MIP, we are aware of our responsibility. We are determined to continue our activities in this field by increasing the number of projects and touching still more people. We will, on the one hand, continue to strengthen our position among the world's ports and thus contribute to the national economy, while, on the other, also continue to contribute to the country's development through being the greatest supporter of social projects."

Mersin  
Governor Ali  
İhsan Su &  
MIP General  
Manager  
Johan Van  
Daele



## Cumhurbaşkanlığı Yatırım Ofisi Başkanı Arda Ermut Limanı Gezdi



Cumhurbaşkanlığı Yatırım Ofisi Başkanı Arda Ermut ve beraberindeki heyet MIP'yi ziyaret etti.

Konuk heyete, Mersin Liman Başkanı Murat Harun Baştürk ve MIP Genel Müdürü Johan Van Daele ev sahipliği yaptı. Konuklara MIP operasyonları ve yatırımları hakkında bilgi verildi.

Görüşmelerin ardından römorkör turu ile limanı denizden görme fırsatı bulan Cumhurbaşkanlığı Yatırım Ofisi Başkanı Arda Ermut, ziyaretten duyduğu memnuniyeti dile getirdi. •

(13.09.2019)

*The Head of the Republic of Turkey Investment Office, Mr. Arda Ermut, and an accompanying delegation visited MIP on 12th September 2019.*

*Information about MIP operations and investments was shared during the visit, which was hosted by MIP General Manager Mr. Johan Van Daele and Harbor Master Mr. Murat Harun Baştürk.*

*The Head of the Presidential Investment Office, Arda Ermut, who had the opportunity to see the port from the sea during a tugboat tour after the meetings, expressed his pleasure at the visit. •*

## Irak Büyükelçisi'nden Ziyaret



Irak Büyükelçisi Hasan El-Janabi, Gaziantep Başkonsolosu Mohammed Salman Al-Janabi ve beraberindeki heyet, Irak ile Türkiye arasındaki ticari ilişkilerin geliştirilmesine yönelik görüşmeler yapmak üzere MIP'yi ziyaret etti.

MIP Genel Müdürü Johan Van Daele, Kamu ve Gümrük İşleri Müdürü Metin Altınsoy ve Satış-Pazarlama Müdürü Zeki Demirağ'ın katılım sağladığı görüşmede, kurumsal tanıtım filmi gösterimi ve sunumların ardından transit ticaretin artırılmasına yönelik değerlendirmelerde bulunuldu. •

(19.09.2019)

*Iraqi Ambassador Mr. Hassan Al-Janabi, Gaziantep-based Iraqi Consul-General Mr. Mohammed Salman Al-Janabi and accompanying delegates visited MIP on 19th September 2019 in order to discuss how to develop trade relations between Iraq and Turkey.*

*MIP General Manager Johan Van Daele, Governmental and Customs Affairs Manager Metin Altınsoy and Sales & Marketing Manager Zeki Demirağ attended the meeting and, after they gave their presentations and showed an introductory corporate video, the participants shared their assessments of how transit trade could be increased. •*

# Gümrük Firmalarıyla Bir Araya Geldik

Coming together with customs brokers



**M**IP'nin iş akış sürecinde geliştirdiği yeni uygulamalar ve teknolojik atılımlar düzenlenen lansmanda gümrük firmalarına aktarıldı.

Mersin HiltonSA'da gerçekleşen etkinlikte, MIP Genel Müdürü Johan Van Daele katılımcılarla güncel gelişmeleri paylaştı. MIP'nin değerli paydaşı olan gümrük firma temsilcilerine Satış ve Pazarlama Müdürü Zeki Demirağ da kurumsal bir sunumla bilgi aktardı.

## **Dokümantasyonda internet üzerinden talep oluşturma dönemi başlıyor**

MIP, inovasyon atakları kapsamında talep oluşturma işlemlerini internet üzerinden almaya başlıyor.

Müşterilerin Terminal İşletim Sistemi'nin bir parçası olan Port Portal'dan kullanıcı adı ve şifreleri ile sisteme bağlanarak taleplerini oluşturabilecekleri, depozito hesaplamalarını yapabilecekleri ve anlaşmalı bankalar üzerinden depozitolarını ödeyebilecekleri bir sistem olan "Self Servis Uygulaması" zaman tasarrufunun yanı sıra, 7/24 operasyon talebi oluşturma, internet ve cep telefonu uygulamalarının aktif kullanımına olanak sağlayacak.

2019 yılı sonunda başlaması planlanan projenin gerekli test çalışmalarının tamamlanmasıyla, yaklaşık 400 gümrük müşaviri firmaya kullanıcı rehberi verilecek ve 12 farklı oturumda eğitim düzenlenecek. •

**N**ew applications and technological improvements developed by MIP for the workflow process were introduced to customs brokers at a launch.

In the event held at Mersin HiltonSA on 23rd October, 2019, MIP General Manager Johan Van Daele shared current developments with the participants. Sales and Marketing Manager Zeki Demirağ also provided information in a corporate presentation to the customs brokers representatives, who are valued partners of MIP.

## **Preparations for online implementation of "ARF" under way**

MIP has begun moves towards taking the ARF (Action Request Form) process online as part of its program of innovation initiatives. The "Self Service Application" is a system through which customers can connect using their user name and password on Port Portal (part of our customers' Terminal Operating System) and then make their ARFs, make deposit calculations, and pay their deposits through the contracted banks. As well as being a time-saving application, it allows requests to be submitted 24/7 and opens up the opportunity for activity via the internet and smartphones.

Once the necessary testing for the project has been completed -a process which is scheduled to start at the end of 2019- user guides will be given to nearly 400 customs brokers and training will be organized in 12 different sessions. •

(23.10.2019)

# Türkiye-Fransa Ulaştırma Çalışma Grubu

## Turkey-France Transport Working Group

konuklarımız / our guest



Türkiye-Fransa Ulaştırma Çalışma Grubu ikinci toplantısı Mersin'de yapıldı. Toplantıda, Türkiye ve Fransa arasındaki ticaretin geliştirilmesine yönelik atılacak adımlar irdelendi. Bu kapsamda Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Ticaret Bakanlığı, Mersin Ticaret Odası, Fransa Ekonomi Bakanlığı, Fransa Büyükelçiliği, Port de Sète Limanı yetkilileri ile Mersinli sektör temsilcileri MIP'yi ziyaret etti.

MIP Satış ve Pazarlama Müdürü Zeki Demirağ katılımcılara limandaki gelişmeler ve yatırımlar hakkında brifing verdi.

Representatives of the Republic of Turkey's Ministry of Transportation and Infrastructure, the Ministry of Commerce, the French Embassy, France's Ministry of Economy, France's Port de Sète and sector representatives from Mersin all visited MIP on 17th September 2019 as part of the 2nd Turkey-France Transport Working Group hosted by Mersin Chamber of Commerce.

MIP Sales and Marketing Manager Zeki Demirağ gave information about developments and investments at the port during his presentation.

(17.09.2019)

## Deniz Hizmetlerine Yatırımlar

### New Investments to Marine Services

Yaptığı mega yatırımlar, gün aşırı yakaladığı rekorlar, kazandığı ödüller ve gerçekleştirdiği sosyal sorumluluk projeleriyle "dünya limanı" hedefi doğrultusunda kararlı adımlarla ilerleyen MIP, ekipman parkını yeni yatırımlarla güçlendirdi.

Bu anlamda, Robert Allan Ltd. tarafından tasarlanan modern ve yüksek performanslı 3,95 metre maksimum draфта sahip 18,7 metre uzunluğundaki "MIP-4" adlı römorkör envantere eklendi.

Benzer şekilde, Camarc Design tarafından tasarlanan 15 metre uzunluğunda, maksimum 1,65 metre draфта sahip "PILOT-1" adlı pilot botu da ekipman parkındaki yerini aldı.

With its mega investments, with new records being set every other day, with the awards it has won and with the social responsibility projects it has completed, MIP is taking decisive steps forward towards its aim of being 'the world's port of call'. And now it has bolstered its plant and equipment assets through new investments.

One addition is a tugboat named MIP-4, designed by Robert Allan Ltd., which has 18.7m LOA and a maximum draught of 3.95 m. The design of the modern, high-performance Z-drive tug ensures good sea-keeping, manoeuvrability and stability in all modes of operation with a performance speed ahead/astern of 12 knots and bollard pull ahead of 32 tons.

The second is a pilot boat named PILOT-1 designed by Camarc Design with 15m LOA and a maximum draught of 1,65 m. The new steel and aluminium vessel achieves a maximum speed of 20 knots from a power plant of two Volvo D13 marine diesel engines, each with 550 hp.





**D**enizcilik sektörünün köklü şirketlerinden Borchard Lines'in Ticaret Yönetimi Departmanı temsilcileri ile Butros Ticaret'in Yönetim Kurulu Üyeleri MIP'yi ziyaret etti.

MIP Ticaret Grup Müdürü Kerem Kavrar, Satış ve Pazarlama Müdürü Zeki Demirağ ve Satış ve Pazarlama Kıdemli Uzmanı Çağrı Binol tarafından ağırlanan konuklara, MIP'nin operasyon yeteneği, yapılan teknolojik atılımlar ve hizmet çeşitliliği gibi konularda bilgi aktarımı yapıldı. •

(14.10.2019)

*Representatives of the Trade Management Department of Borchard Lines - one of the oldest-established companies in the maritime sector - and the Board Members of their local agent, Butros Ticaret, made a visit to MIP on 14th October 2019.*

*The guests, who were hosted by MIP Commercial Group Manager Kerem Kavrar, Sales & Marketing Manager Zeki Demirağ and Sales & Marketing Senior Specialist Çağrı Binol, were informed about MIP's operational capability, its ongoing technological advances and the range of its services. •*



**D**eniz nakliyeciliği ve konteyner taşımacılığı alanında dünyanın önde gelen şirketlerinden MSC çalışanlarından bir grup, bilgi alış verişinde bulunmak ve oryantasyon amacıyla MIP'yi ziyaret etti.

Konuklara Satış ve Pazarlama Kıdemli Uzmanı Buket Öztürk ile Satış ve Pazarlama Uzmanı Emine Aydınoglu Arık eşlik etti. •

(28.09.2019)

*A group of MSC employees, one of the world's leading companies in maritime and container transportation, came to MIP for an information-sharing and orientation visit.*

*Sales and Marketing Senior Specialist Buket Öztürk and Sales and Marketing Specialist Emine Aydınoglu Arık accompanied the guests. •*

# Borchard Lines / Butros

konuklarımız / our guest

**MSC**  
Mediterranean Shipping Company

## World Food / Moscow

Uluslararası şirketlerin Rusya pazarına erişmesi için önemli bir etkinlik olan Dünya Gıda Fuarı, 23-26 Eylül 2019 tarihleri arasında Moskova'da düzenlendi.

Meyve-sebze, çay, kahve, balık, deniz ürünleri, şekerleme ve birçok farklı ürün grubuna hitap eden geniş kapsamlı fuar, çeşitli ülkelerden yaklaşık 3 bin 200 katılımcıyı ağırladı. Fuara, MIP Ticaret Departmanı yetkilileri Kerem Kavrar, Zeki Demirağ ve Çağrı Binol katılarak, reffer sezonunun beklentilerine yönelik gelişmeleri takip etti. •

World Food Fair was organized in Moscow, Russia, between the 23rd and 26th September, 2019. World Food Moscow is the leading special event for international companies to access the Russian market.

The fair covers a broad range of different product groups, including fruit and vegetables, tea and coffee, fish and seafood, grocery, confectionery and many more. There were approximately 3.200 exhibitors from all over the world. Officials from MIP's Commercial Department - Kerem Kavrar, Zeki Demirağ and Çağrı Binol - attended the fair in order to visit customers who were taking part and learn what expectations there are for the upcoming reffer container season. •



## K Plast / Düsseldorf

Almanya Düsseldorf'da, üç yılda bir düzenlenen dünyanın en büyük plastik ve kauçuk fuarı (K-Plast)'ni MIP Satış ve Pazarlama Kıdemli Uzmanları Buket Öztürk ve Çağrı Binol izleyip görüşmeler gerçekleştirdi. •

(16-23.10.2019)

KPLAST takes place in Düsseldorf once every three years and is one of the biggest exhibitions for the plastics and rubber industry worldwide. The exhibition took place from 16th -23rd October 2019 at Düsseldorf's Messe trade fair site. MIP delegates Sales & Marketing Senior Specialists Çağrı Binol and Buket Öztürk held a number of meetings during the event. •



# ANUGA/Cologne

Yiyecek, içecek alanında dünyanın en büyük etkinliklerinden biri sayılan ve Almanya'nın Köln şehrinde 5-9 Ekim 2019 tarihleri arasında düzenlenen ANUGA fuarına, MIP Ticaret Departmanı yetkilileri Kerem Kavrar, Zeki Demirağ ve Buket Öztürk katıldı.

Anuga, the company behind the world's largest annual food and beverage trade fair, raised the bar in its 100th year of trading with the fair held in Cologne, Germany, at the city's Messe trade fair site from October 5th-9th, 2019. The Anuga fair was visited by MIP Commercial Department representatives, Kemal Kerem Kavrar (Head of Commercial), Zeki Demirağ (Sales Manager) and Buket Öztürk (Marketing Senior Specialist).



MIP Dünya Fuarlarında  
MIP at World Fairs

## MIP TİSİAD Erbil Zirvesi'nde MIP at TISIAD Erbil Iraq Summit

MIP, Irak'ın Erbil kentinde gerçekleşen "2. Türkiye-Irak Ticaret ve Yatırım Zirvesi"ne katıldı.

TİSİAD (Türkiye-Irak Sanayicileri ve İş Adamları Derneği) tarafından düzenlenen Zirve, MIP'nin transit trafiğinin ana varış yerlerinden birini ziyaret etmesi ve müşterileriyle bir araya gelmesi anlamında önemli bir etkinlikti.

Türkiye-Irak Ticaret ve Yatırım Zirvesi'ne MIP'den Kamu ve Gümrük İşleri Müdürü Metin Altınsoy, Satış ve Pazarlama Birimi Müdürleri Mesut Gümrah ve Zeki Demirağ katıldı.

(28-30.09.2019)

MIP, took part in the 2<sup>nd</sup> Turkey-Iraq Trade and Investment Summit organized by TISIAD (Turkey-Iraq Business People Association) which took place on 28th-29th September in Erbil, Iraq.

The summit was an important opportunity for MIP to visit one of the main destinations for ongoing transit traffic currently flowing through MIP and to get together with customers.

Participants from MIP were Governmental & Customs Affairs Manager Metin Altınsoy and Sales & Marketing Managers Mesut Gümrah & Zeki Demirağ.



## Halat Çekme Şampiyonu MIP

### Pulling Rope Champion MIP



**1** Temmuz Denizcilik ve Kabotaj Bayramı etkinlikleri kapsamında düzenlenen “Halat Çekme” yarışmasında MIP takımı şampiyon oldu.

Mersin Marina’da yapılan halat çekme müsabakasına katılan; Ziya Işıkdemir, Fuat Altun, Bilal Bebek, Gürsel Eser, Seyfi Ercan Soy, Savaş Koca, Muhammet Kıran, Necdet Yakışık, Rasim Kaplan, Önder Dahutoğulları, Erman Ertürk ve Atahan Çelik’den kurulu MIP takımı, rakiplerini geride bırakarak finalde Akdeniz Bölge Sahil Güvenlik Komutanlığı takımı ile karşılaştı. MIP halat takımı, rakibine üstünlük sağlayarak şampiyonluğa ulaştı. Şampiyon sporcuların madalyaları AK Parti Mersin Milletvekili Zeynep Gül Yılmaz ve Akdeniz Belediye Başkanı Mustafa Muhammet Gültak tarafından verildi. Tebrikler MIP takımı! •

**M**IP team became the champion in the “Pulling Rope” competition organized within the scope of 1<sup>st</sup> of July Maritime and Cabotage Day activities.

Participating in the pulling rope competition held in Mersin Marina that MIP team members-Ziya Işıkdemir, Fuat Altun, Bilal Bebek, Gürsel Eser, Seyfi Ercan Soy, Savaş Koca, Muhammet Kıran, Necdet Yakışık, Rasim Kaplan, Önder Dahutoğulları, Erman Ertürk, Atahan Çelik-left the rivals behind and faced the Mediterranean Coast Guard Command team in the final. The MIP rope team outperformed the opponent and won the championship. Medals of champion athletes were given by AK Party Mersin Deputy Zeynep Gül Yılmaz and Mediterranean Mayor Mustafa Muhammet Gültak. Congratulations MIP team! •

## Umman Heyeti

### Omani Delegation



**T**IR Sistemi’nin yeni üyesi Umman devlet kuruluşu Mwasalat Grubu, MIP’yi ziyaret etti.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) tarafından verilen TIR Sistemi eğitimi amacıyla Türkiye’de bulunan Umman heyeti, eğitim programı kapsamında Mersin’e de geldi.

Umman heyeti, TOBB ve Ticaret Bakanlığı temsilcilerinin ziyaretinde, MIP Satış ve Pazarlama Müdürü Zeki Demirağ detaylı bir liman sunumu yaptı.

Mwasalat Tır Bölümü Satış ve Pazarlama Yöneticisi Ms. Reem Al Said, sunum için heyet adına teşekkür etti. Ardından, MIP Kamu ve Gümrük İşleri Müdürü Metin Altınsoy ev sahipliğinde öğle yemeği yenildi. •

**T**he Oman Mwasalat Group, the newest member of the Intelligent Transport System (ITS), has paid a visit to MIP.

The Turkey-based Omani delegation came to Mersin as part of the program organized by the Turkey Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) to provide TIR System training.

During the visit of the Omani delegation, of TOBB and of Ministry of Commerce representatives, MIP Sales and Marketing Manager Zeki Demirağ gave a detailed corporate presentation.

Mwasalat Truck Sales and Marketing Manager Reem Al Said thanked him on behalf of the delegation for the presentation. Afterwards, MIP Governmental and Customs Affairs Manager Metin Altınsoy joined them for lunch. •

(04.09.2019)



# MEÜ Denizcilik Fakültesi

Mersin University Maritime Faculty



**M**ersin Üniversitesi Denizcilik Fakültesi öğrencileri, Öğretim Üyesi Dr. Nur Jale Ece eşliğinde MIP'yi ziyaret etti.

Denizcilik endüstrisi ve liman işletmeciliğindeki gelişmeler hakkında bilgi alan öğrencileri, okulda edindikleri teorik bilgileri pekiştirme fırsatı buldu.

MIP Deniz Hizmetleri Müdürü Savaş Çakmak, Müdür Yardımcıları Önder Başböyük ve Orkun Akkurt'un katıldığı programda, Savaş Çakmak tarafından MIP Deniz Hizmetlerine yönelik sunum yapıldı. Sunum sonrası soruları yanıtlayan Savaş Çakmak, öğrencilerin kariyer hedeflerine ilişkin tavsiyelerde bulundu. •

(04.11.2019)

**M**ersin University Maritime Faculty Assistant Professor Dr. Nur Jale Ece and a group of accompanying students visited MIP.

The students, who were informed about developments in the maritime industry and port management, had the opportunity to consolidate their theoretical knowledge.

During the program, which saw contributions from MIP Marine Services Manager Savaş Çakmak and from Deputy Managers Önder Başböyük and Orkun Akkurt, Savaş Çakmak delivered a presentation about MIP Marine Services. At a Q&A session at the end of the program, he made recommendations on students' career goals. •

konuklarımız / our guest

# Toros Üniversitesi

Toros University



**T**oros Üniversitesi Uluslararası Ticaret ve Lojistik Bölümü öğrencileri, Bölüm Başkanı Prof. Dr. Köksal Hazır eşliğinde liman endüstrisindeki güncel gelişmeler hakkında bilgi edinmek amacıyla MIP'yi ziyaret etti.

Düzenlenen etkinlikte, MIP Halkla İlişkiler Kıdemli Uzmanı Tuğçe Yanardağ, konuklara tanıtım yaptı. Soruları da yanıtlayan Yanardağ, öğrencilere kariyer hedeflerine ilişkin tavsiyelerde bulundu. •

(04.10.2019)

**T**he Head of the International Trade and Logistics Department of Toros University, Prof. Dr. Köksal Hazır, and a number of accompanying students visited MIP in order to learn about the practice behind the theory taught during their courses and to understand current developments in the ports industry.

As part of the program, MIP Public Relations Senior Specialist Tuğçe Yanardağ gave a presentation and answered questions, giving advice about the students' career objectives. •

# "Hayırseverlik Haftası" Çocukları Sevindirdi

Making children happy with "Charity Week"



Bu yıl 3'üncüsü gerçekleştirilen geleneksel "Hayırseverlik Haftası"nda, MIP çalışanları düzenledikleri etkinliklerde Şirket yönetiminin katkısı ile birlikte 22 bin 760 TL bağış topladı. Toplanan bağışlar, çocukların sağlık ve diğer ihtiyaçları için kullanılacak.

Öte yandan, bu yıl ilk kez düzenlenen ve geleneksel hale getirilmesi kararlaştırılan MIP Şenlikleri'nde büyük coşku yaşandı.

Müzik ve eğlencenin iç içe olduğu şenlikte, çeşitli ürünlerin sunulduğu kermes stantları yoğun ilgi gördü. Stantlardaki satışlardan sağlanan gelir yine ihtiyaç sahibi MIP çalışanlarına ulaştırılacak.

During the now-traditional Charity Week held this year for the third time, MIP employees collected 22,760 TL in donations with MIP Management's support at the events that had been organized. Donations collected will be used for children's education and other needs.

There was also, however, great enthusiasm for an innovation - the MIP Festival. This was held for the first time this year and the plan is now to make it a regular calendar fixture.

Music and entertainment went hand-in-hand at the festival, where stalls offering a variety of products attracted great attention. Revenue generated from sales at the stalls will be passed to MIP employees in need.

(18-20.09.2019)



İŖi bilene sorduk

# Römorkör Kaptanlığı

Asking the expert: **Tugboat Captainty**



Uzak sefer yapan gemilerde kaptan iken römorkör kaptanlığı yapmaya başlayan M. Ali Caymazoğlu ile römorkör kaptanlığı mesleği üzerine konuŖtuk. “İŖimiz bir çeŖit akrobasi” diyen Caymazoğlu, mesleğinin özelliklerini ve beŖ yıl önce başlayan MIP serüvenini MIP Panorama’ya anlattı.

*We talked to M. Ali Caymazoğlu, who began working as a tugboat captain while still a master on ships making oceangoing voyages, about the profession of tugboat captainty. “Our work is a kind of acrobatics,” said Mr Caymazoğlu, as he explained to MIP Panorama what is involved in his occupation and recounted his MIP adventure, which began five years ago.*



### **M. Ali Caymazoğlu'nu biraz tanıyalım?**

Mart 1978 Mersin doğumlu. Evli ve 1 erkek çocuk babası. İlkokul, ortaokul ve lise öğrenimini Mersin'de tamamladı.

### **Kariyerinize nasıl başladınız, önceki iş deneyimlerinizden bahsedebilir misiniz?**

Denizciliğe ilk adımını 1997 yılında Kocaeli Üniversitesi Karamürsel Denizcilik MYO'da attım. D.B. Deniz Nakliyat A.Ş.'de zabıtlık ve kaptanlık deneyimlerimden sonra kariyerime römorkör kaptanlığını eklemek üzere yaklaşık beş yıl önce sevdiğim şehir Mersin'e gelerek MIP' de göreve başladım.

### **Denizcilik zor bir meslek. Bilerek ve isteyerek mi seçtiniz?**

Denizcilik zor ama zevkli, sevgi ve emek isteyen bir meslek. Denizciliği çok sevdiğim, hayalim ve aynı zamanda baba mesleği olduğu için seçtim. Hiçbir zaman zorlanmadım, severek ve büyük bir hevesle çalışıyorum.

### **Denizciler eninde sonunda neden karaya dönmek, yerleşik hayata geçmek için çabalar?**

Uzak yol kaptanı olarak görev yapmaktayken römorkör kaptanlığına seçmemin nedeni denizcilik kariyer ve hedefimi geliştirmek içindir. Römorkör kaptanlığının uzak yol kaptanlığından çok farklı ve özellikleri olan bir meslek olduğunu biliyordum ama ayrıcalıklı bir meslek olduğunu göreve başladığımda anladım.

### **Introducing M. Ali Caymazoğlu**

Born in March 1978 in Mersin, where he completed his primary, secondary and high school education, Mr Caymazoğlu is married and has a son.

### **Could you tell us about your previous professional experience and how your career started?**

I took my first step into the shipping sector in 1997 at Kocaeli University Karamürsel Maritime Vocational School. After gaining experience as an officer and captain with D.B. Turkish Cargo Lines (D. B. Deniz Nakliyat A.Ş.), I came to Mersin - a favourite city - about five years ago to further my career through working as a tugboat captain.

### **The maritime industry is a tough business. When you chose it, did you know what you were letting yourself in for?**

It is tough, but enjoyable, too. To do the job takes love and hard work. I chose it because I like it very much, because it was my dream and also because my father worked in the maritime industry, too. Nobody's ever forced me to do it - I love my work and do it with a lot of enthusiasm.

### **Why do sailors ultimately strive to return to land and settle down?**

When I was an oceangoing master, I chose to be a tugboat captain



### **Biraz römorkör kaptanlığından bahseder misiniz?**

Açık deniz koşullarına uygun olarak dizayn ve inşa edilen, çekme vinci donanımına sahip, özellikle yüksek manevra kabiliyeti olan köprü üstünden kumandalı, otomatik serbest bırakma özellikli çekme kancasına sahip gemilerdir römorkörler.

Römorkörleri liman sahasında kullanmak, kısıtlı manevra alanlarında gemilerin yanaşmasına katkıda bulunmak bir çeşit akrobasi bence. Çünkü hareket halindeki bir deniz vasıtasına, kumandanız altındaki çok güçlü bir vasıta olan römorkör ile cambaz çevikliğiyle akrobatik manevralar yapıyorsunuz. Bence zor olduğu kadar çok özel, güzel, zevkli ve gurur verici bir meslek römorkör kaptanlığı.

### **MIP ailesine nasıl katıldınız?**

MIP ailesine yaklaşık 5 yıl önce katıldım. Uzakyol sefer yapan gemilerde çalışırken dahi sürekli takip ettiğim ve gururla çalışmak istediğim kurumsal bir şirketti MIP. Kısmet oldu ve gemiden izne ayrıldığım günlerde görüşmeye çağırıldım. Olumlu sonuçlanınca römorkör kaptanlığı görevime başladım.

### **Bu mesleği önerir misiniz?**

Römorkör kaptanlığı mesleğini kesinlikle öneririm. Çünkü hem denizcilik mesleği hem manevra yapmanın keyfi ve sonunda emniyetle gerçekleştirilen yanaşma/ayrılma manevralarının tamamlanmasının yarattığı hoş duygu kelimelere sığmaz ancak yaşanarak tecrübe edilebilir.

### **Gelelim ekip arkadaşlarınıza... Römorkörlerde kaç kişilik ekipler görev almakta, kaç saat çalışmaktasınız?**

Römorkörlerimiz 4 ekip ve 4'er kişiden (1 kaptan, 1 makinist, 1 gemici, 1 yağcı) oluşmaktadır. Şu anki çalışma sistemimiz ulusal ve uluslararası sözleşme hükümleri ile gayet uyumlu ve oldukça rahat.

Her bir ekip arkadaşımızın görevi farklı ve özel. Sevgi ve saygı çerçevesinde görev yapıyoruz. Yani kısacası hepimiz aynı gemideyiz, birimiz hepimiz hepimiz birimiz için çalışıyoruz.

Son olarak eklemek istedikleriniz...

Bir Çin atasözü der ki:

- Bir saat mutlu olmak istiyorsan şekerleme yap.
- Bir gün mutlu olmak istiyorsan balık tut.
- Bir hafta mutlu olmak istiyorsan tatile çık.
- Bir ay mutlu olmak istiyorsan evlen.
- Bir yıl mutlu olmak istiyorsan servete kon.
- Bir ömür boyu mutlu olmak istiyorsan sevdiğin işi yap.
- Ben ömür boyu mutlu olmayı seçtim, sağlıcakla kalın... •

*to pursue my goal of developing my maritime career. I knew that tugboat captaincy had its own characteristics and was very different from being a deep-sea captain, but when I took up the job, I realized that it was a very privileged profession, too.*

### **Can you tell us a little about what tugboat captaincy involves?**

*Tugboats are designed and built to be suitable for offshore conditions; they are vessels which are equipped with towing winches and are highly maneuverable, with special automatic-release towing hooks that are operated from the bridge. In my view, using tugboats around ports and playing your part in docking ships in areas with limited room for maneuver is a kind of acrobatics: the tugboat at your command is a very powerful machine that is constantly on the move and with which you perform acrobatic maneuvers with all the agility of a true acrobat. As difficult as it is, I think tugboat captaincy is a very special, attractive, enjoyable and proud profession.*

### **How did you join the MIP family?**

*I joined the MIP family nearly 5 years ago. MIP was a company that I constantly kept track of and one that I was always eager to work for, even when I was an oceangoing master. As fate had it, I was invited to an interview on the day I left my ship. That went well and I duly took up my MIP tugboat captaincy position. .*

### **Would you recommend this profession?**

*I certainly would recommend the profession of tugboat captaincy: you cannot really put into words the good feeling you get both from working in the maritime industry and ultimately from safely completing docking/undocking maneuvers. It's something you have to experience for yourself.*

### **Let's talk about your colleagues... How many teams work in tugboats and how many hours do you work?**

*Our tugboats have 4 crews, each consisting of 4 people (a captain, a mechanic, a sailor and a loader). Our current working system is fully compliant with the provisions of national and international conventions and works pretty well.*

*Each team member has his own particular tasks. We work in an atmosphere of affection and respect. In short, we are literally all in the same boat and it's all for one and one for all.*

### **Finally, is there anything you would like to add?**

*A Chinese proverb says: If you want to be happy for an hour, take a nap. / If you want to be happy for one day, go fishing. / If you want to be happy for a week, take a vacation. / If you want to be happy for a month, get married. / If you want to be happy for a year, make a fortune. / If you want to be happy for a lifetime, do what you love. I have chosen to be happy for life by doing what I love...take care, look after yourself. •*

# TGIF Etkinlikleri

## TGIF Activities

THANK GOD IT'S FRIDAY



Personel motivasyonunu yükseltmek, departmanlar arası iç iletişimi güçlendirmek ve birlikte güzel vakit geçirilmesini sağlamak amacıyla her ayın son Cuma günü düzenlenen TGIF etkinliği renkli ve sürprizlerle dolu geçiyor.

İnsan Kaynakları Müdür Yardımcısı Esra Altaş moderatörlüğünde gerçekleştirilen söyleşi ile başlayan programda, yaratıcı fikirler neşeli bir ortamda paylaşılırken, eğlenceli oyunlar ve sürpriz çekilişlerde heyecanlı anlar yaşanıyor.

Her ay farklı bir konseptte organize edilen ve gelecek yıl da devam etmesi planlanan TGIF etkinliği katılımcılar tarafından beğeniyle karşılanıyor.

#### Ayın konuşmacıları:

**Temmuz :** Johan Van Daele / Genel Müdür

**Ağustos :** Stef De Wild / CFO

**Eylül :** Alper Mesut / Teknik Grup Müdürü •

Organized on the last Friday of each month with the aim of increasing employee motivation, strengthening internal communication between departments and generally having a good time together, TGIF activities have been continuing in colorful fashion and featuring plenty of surprises.

During the program, which began with an interview moderated by Human Resources Deputy Manager Esra Altaş, creative ideas were shared in a cheerful atmosphere, while fun games and a few surprises made for some exciting moments.

The TGIF activities, which are organized around a different concept every month, are very well received by those taking part. It is planned to continue them next year.

**Speakers of the months: July:** Johan Van Daele / General Manager • **August:** Stef De Wild / CFO • **September:** Alper Mesut / Head of Technical •

# FISH Video Yarışması

## FISH Video Contest



FISH ilkelerini en iyi anlatan departmanı seçmek amacıyla düzenlenen video yarışmasına üç departman katıldı.

Her biri ayrı ve bir o kadar özel olan videoların seçiminde jüri oldukça zorlandı. Jürinin değerlendirmesi sonunda “İnsan Kaynakları, Faturalandırma ve Tahsilat, Dokümantasyon ve Operasyon Destek” departmanları birinci ilan edilerek plakette ödüllendirildi. •

Three departments took part in a video competition, with the judges looking for the one which best expressed FISH principles.

The jury found it quite hard to choose the winner since each of the videos was different and so special. At the end of the jury's deliberations, the Human Resources, Billing & Receivables, and Documentation & Operation Support departments were pronounced the winners and awarded plaques. •

## “Şeker tadında” bayram

### “A taste of candy” festival



MIP İnsan Kaynakları departmanı, idari bina ve operasyon sahasındaki personelle “şeker tadında” bayramlaşma etkinliği gerçekleştirdi. Limonata ve çikolata dağıtılan etkinlikte bayram kutlaması yapılırken, tüm MIP ailesine sağlıklı ve mutlu günler dilediğinde bulunuldu. •

MIP's Human Resources department organized a “candy tasting” festival with the employees in the administrative building and operations area. Lemonade and chocolate were given out at the festive event, where the celebrations included wishing the whole MIP family health and happiness. •



# MIP'den 3000 Fidan

## 3000 Saplings from MIP



PSA limanlarında 2017 yılında başlatılan ve çevre konularında personel bilincini arttırmayı amaçlayan “Go Green” etkinlikleri kapsamında, MIP “yeşil bir Mersin” için kolları sıvadı.

“Go Green” etkinliklerine her yıl farkındalık yaratan çalışmalarla katkı veren MIP ailesi, bu yıl Mersin Şehir Hastanesi çevresindeki Mersin Orman Bölge Müdürlüğü'ne ait boş araziye 3.000 fidan dikerek doğaya katkı vermenin mutluluğunu yaşadı.

MIP çalışanları, önümüzdeki senelerde her konuda israfın azaltılması, enerji tasarrufu sağlanması ve geri dönüşümün sürdürülebilir kılınması anlamında farkındalık yaratacak projeleri hayata geçirmeyi hedefledi.

As part of the “Go Green” initiative started by PSA in 2017 with the aim of increasing employee awareness of environmental issues, MIP, has thrown itself into the “Greening Mersin” project.

The MIP family, which contributes to “Go Green” activities every year with awareness-raising campaigns, this year relished the opportunity to contribute to nature by planting 3,000 saplings in vacant land belonging to Mersin Regional Directorate of Forests around Mersin City Hospital.

In the coming years, MIP aims to launch further projects that will raise awareness and encourage employees to reduce wastage, conserve energy, recycle and reuse.

(20.09.2019)

# FISH Ödülleri / Awards



Temmuz - Ağustos - Eylül 2019 dönemi FISH Ödülleri sahiplerini buldu. İnsan Kaynakları Müdürlüğü tarafından düzenlenen etkinlikte, şampiyon personel ile yöneticiler bir araya geldi. Birlikte izlenen kısa filmler üzerine yapılan değerlendirmeler ve takım oyunlarının ardından FISH şampiyonlarına hediyeleri verildi. •

The FISH Awards for July - August - September 2019 period have been presented. The winners met up with their managers at the Fish event organized by Human Resources Management and their gifts were presented to them after a short movie screening and a fun team game. •

## FISH KAZANANLAR / FISH WINNERS

DÖNEM PERIOD	FISH İLKELERİNİ EN ÇOK SERGİLEYEN WHO DISPLAYED THE FISH PRINCIPLES MOST	FISH İLKELERİNİ EN ÇOK TAKDİR EDEN WHO APPRECIATED THE FISH PRINCIPLES MOST
TEMMUZ / JULY		
Mavi Yaka Blue Collar	1. İrmak Yağmur Açıköz	Funda Deniz Dereyüzü Aydın
Beyaz Yaka White Collar	1. Dudu Cansu	Ali Demirdelen
AĞUSTOS / AUGUST		
Mavi Yaka Blue Collar	1. Özgür Gülatan	Volkan Üredi
Beyaz Yaka White Collar	1. Savaş Çakmak	Ömer Kadir Ar
EYLÜL / SEPTEMBER		
Mavi Yaka Blue Collar	1. Canan Ketene	İnci Polat
Beyaz Yaka White Collar	1. Can Doğucu	Gülcan Şenel

**WHATSAPP  
İhbar Hattı  
WHATSAPP TIP LINE**



**0533 155 24 15**

# MERSİN LİMANI BÜYÜYOR, ROTALAR YENİDEN ÇİZİLİYOR

*MERSIN PORT CONTINUES TO EXPAND,  
REDRAWING ROUTES*

Dünyanın en büyük 100 limanından biri olan MIP, Türkiye'de lider konumdadır.

*MIP, one of the top 100 ports of the World, is in the leading position in Turkey.*

